

Smlouva o dílo č. 730/2012

uzavřená ve smyslu

ustanovení §§ 536 - 565 Obchodního zákoníku č.513/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů
mezi níže uvedenými stranami za dále dohodnutých podmínek

Čl. I

Smluvní strany

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.

Boženy Němcové 552/32,

43001 CHOMUTOV

IČO : 47308095

DIČ: CZ47308095

bankovní spojení : KB č.ú. 17102-441/0100

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 3466, den zápisu 4. prosince 1992.

*zastoupená: Bc. Věra Flašková jednatel
(dále jen objednatel) na straně jedné*

a

TRANE ČR spol. s r. o.

Thámová 183/11,

186 00 PRAHA 8

IČO 62418661, DIČ CZ – 62418661

bankovní spojení : RSB banka, Jungmannova 745/24

PO BOX 773, 11121 Praha 1

Číslo účtu: 53022/5400

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460, den zápisu 10.01.1995

*zastoupená : Panem Josefem Zierhoferem prokuristou.
(dále jen zhotovitel) na straně druhé*

uzavírají tuto smlouvu :

Čl. II

Předmět smlouvy

1. *Předmětem smlouvy (dílem) je provádění pravidelných servisních prací na chladících jednotkách TRANE:*

Typ: RTWD160 sériové číslo: EKT2041

Typ: RTWD100 sériové číslo: EKT2042

Typ: RTWD160 sériové číslo: EKT2043

2. *Rozsah prací je obsahem „Návodu pro provoz a údržbu zařízení“ a doporučeními výrobce, které provádí v příslušných termínech zhotovitel. Orientační rozsah servisních*

prací je uveden v příloze č. 1 k této smlouvě „Rozsah prací-jednotky se šroubovými kompresory“

3. *Součástí servisních prací dle čl. II nejsou opravy závad vzniklých:*

- a) *neodborným zacházením se zařízením*
- b) *svévolným zničením*
- c) *neoprávněným nebo neodborným zásahem třetích osob*
- d) *požárem, explozí nebo vyšší mocí, které z běžného provozu nebo běžné údržby nelze odvodit.*
- e) *pozdním uzavřením servisní smlouvy*
- f) *zanedbáním údržby dle návodu.*

Čl. III Místo plnění

Místem plnění je :

Strojovna Chlazení objektu zimního stadionu s tréninkovou halou v Chomutově

Čl. IV Termín plnění

Servisní práce specifikované v čl. II budou prováděny vždy 2x ročně před a po letní sezóně, (tj. zpravidla v dubnu a v říjnu) každého kalendářního roku dle dohody s objednatelem. Přesný termín bude dohodnut na základě požadavku objednatele uplatněného nejpozději 14 dní před započítáním prací.

Čl. V Cena

Za servisní práce dle čl. II této smlouvy provedené v jednom kalendářním roce, zaplatí objednatel zhotoviteli paušální cenu ve výši :

45.600,00 Kč (bez DPH)

(Slovy: Čtyřicetpět tisíc šest set korun českých/bez DPH)

Výše uvedená cena zahrnuje servisní práce a cestovní náklady včetně ztrátového času. Ceny spotřebního materiálu, práce a cestovného při výměně kompresorového oleje a laboratorní analýza oleje nejsou zahrnuty ve výše uvedené ceně a jsou uvedeny v příloze č. 2 k této smlouvě.

Čl. VI Platební podmínky a omezení odpovědnosti

1. *Cena za provedené servisní práce je splatná na základě faktury vystavené zhotovitelem po každé provedené pravidelné servisní prohlídce. Splatnost faktury činí 14 dnů.*



- Zhotovitel je oprávněn fakturovat po provedení servisních prací, a to po každé servisní prohlídce dle této smlouvy částku 22.800,- Kč.
3. Pro případ prodlení objednatele s úhradou fakturované částky, sjednává se namísto zákonného úroku z prodlení smluvní pokuta ve výši 1 % z fakturované částky za každý den prodlení.
 4. Pro případ prodlení s termínem splnění díla, sjednává se smluvní pokuta ve výši 1 % z ceny té které jednotlivé akce (dílní části díla) za každý den prodlení.
 5. Celkový závazek zhotovitele je omezen na hodnotu zakázky (s výjimkou zranění nebo smrti). Objednatel ani zhotovitel nenesou žádnou odpovědnost za nepřímé nebo následné ztráty.

Čl. VII Povinnosti objednatele

1. Objednatel zabezpečí součinnost svého zástupce při provádění servisních prací na zařízením dle čl. III, odst. 1.
2. Objednatel umožní pracovníkům zhotovitele přístup na místo plnění a parkování servisního vozidla po dobu servisních prací.
3. Objednatel je povinen zajistit kolem zařízení dostatečný prostor pro provádění servisních prací.
4. Na základě požadavku objednatele zhotovitel zajistí ekologickou likvidaci použitého materiálu, odpadu a oleje. Cena likvidace je uvedena v příloze k této smlouvě.
5. Objednatel je povinen vést k přístroji servisní knížku (provozní deník), v níž bude zaznamenávat veškeré servisní práce a údržbu dle návodu k instalaci, provozu a údržbě.
6. V servisní knížce zhotovitel uvede i servisní práce dle této smlouvy. Objednatel provedení těchto prací v servisní knížce potvrdí.
7. Objednatel je povinen pověřit obsluhou zařízení výhradně osoby s potřebnou kvalifikací a prokazatelně vyškolené zhotovitelem (firmou TRANE).

Čl. VIII Opravy zařízení mimo servisní práce

1. V případě výskytu poruchy na zařízeních uvedených v čl. II, kterou objednatel není schopen odstranit vlastními silami, se zhotovitel zavazuje na základě písemné zprávy poruchu odstranit resp. práce na odstranění zahájit nejpozději do 24 hodin po převzetí písemné zprávy.
2. Písemno zprávu je možno zaslat na na faxové číslo 296 337 215 nebo na e-mailovou adresu [REDACTED]
3. V mimopracovní době postačuje telefonické ohlášení s tím, že písemný požadavek bude zaslán dodatečně.
4. Pro případ závažné poruchy, havárie či neodkladného zásahu udržuje zhotovitel nepřetržitou telefonickou pohotovostní servisní službu na telefonním čísle 296 337 221.
5. V případě, že se bude jednat o mimozáruční opravy, budou tyto havarijní práce provedeny zhotovitelem za hodinovou sazbu 1180 Kč a cestovné bude účtováno v sazbě 24 Kč / km/ výjezd servisní čtyř včetně ztrátového času. V mimopracovní době (od 17,00 do 8,00 hod), o sobotách, nedělích a státem uznaných svátcích se hodinová sazba zvyšuje o 50 %.
6. Ostatní běžné opravy budou prováděny standardním způsobem, tj. na základě samostatné nabídky zhotovitele a závazné objednávky objednatele.

7. *Analýzu oleje, jeho výměnu, případně čištění teplosměnných ploch teplotních výměníků provede zhotovitel až na základě samostatné objednávky objednatele.*

Čl. IX

Doba trvání smlouvy

1. *Tato smlouva má platnost 1 rok od data podpisu poslední smluvní strany avšak bude automaticky prodloužena o následné období, pokud před tímto datem nedojde k výpovědi smlouvy jednou ze smluvních stran.*
2. *Obě strany mají právo od smlouvy odstoupit v případě, že druhá strana poruší závažným způsobem své povinnosti z ní vyplývající nebo plnění dle této smlouvy se stane nemožným.*
3. *Obě strany mají právo tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodů.*
4. *V případě vypovězení smlouvy jednou ze smluvních stran je stanovena výpovědní lhůta v délce 3 měsíců od doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.*

Čl. X

Změna ceny

Zhotovitel může zvýšit cenu servisních prací uvedenou v čl. V, VI a VIII vždy od dubna příslušného kalendářního roku v závislosti na vývoji indexu cen ostatních podnikatelských služeb za předchozí kalendářní rok, vydávaným Českým statistickým úřadem - indexy cen příslušných průmyslových výrobců podle sekce, subsekce, oddílu a skupiny (hodnota průměr od počátku roku) pro období prosinec a průměrného indexu spotřebitelských cen (míry inflace) za posledních 12 měsíců proti průměru předchozích 12 měsíců (prosinec), dle níže uvedeného vzorce. Statistické údaje předchozího roku budou použity pro indexaci ceny následujícího roku.

Vzorec pro přepočet ceny:

$$C_{n+1} = C_n \times \left\{ 1 + \frac{0,5 \times (P_{n1} + P_{n2}) - 100}{100} \right\}$$

kde jednotlivé položky znamenají:

C_{n+1} cena na následující rok (n + 1)

C_n cena předchozího roku (n)

P_{n1} index cen průmyslových výrobců podle sekce, subsekce, oddílu a skupiny – průměr od počátku roku (n)

P_{n2} index spotřebitelských cen (míra inflace, prosinec) - průměr od počátku roku (n)

Čl. XI

Bezpečnost práce

Trane je zavázán vysokým standardem bezpečnosti práce v jeho fungujících procesech. Plán bezpečnosti práce v místě jejího vykonávání je jedním z nástrojů používaných firmou Trane k zabezpečení pracoviště od všech možných rizik.



okud, objednatel nebo prostředí u objednatele vyžaduje navíc zvláštní školení bezpečnosti práce, přítomnost při schůzkách bezpečnosti práce, případně další bezpečnostní opatření nad rámec běžného standardu firmy TRANE, budou objednateli naúčtovány s tímto spojené mimořádné výdaje.

Čl. XII Závěrečná ustanovení

1. Pro řešení smluvních věcí ustanovuje zhotovitel Radka Taubmanna.
2. Pro řešení technických věcí ustanovují obě smluvní strany tyto zástupce - zhotovitel [redacted] objednatel: [redacted] s tím, že objednatel i zhotovitel jsou oprávněni bez dopadu na tuto smlouvu případně tohoto zástupce změnit.
3. Vztahy, práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neřešené se řídí ustanoveními Obchodního zákoníku.
4. Smluvní strany se budou snažit veškeré spory vyplývající případně z této smlouvy řešit vzájemnou dohodou. Veškeré spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní, které se nepodaří odstranit jednáním mezi stranami, budou s konečnou platností rozhodovány u Rozhodčího soudu Hospodářské Komory České republiky a Agrární Komory České republiky podle jeho řádu třemi rozhodci. Místem rozhodčího řízení je Praha.

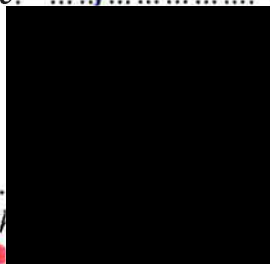
Nedílnou součástí této smlouvy jsou všeobecné obchodní podmínky Trane

Tato smlouva je podepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

Tato smlouva vstupuje v platnost podpisem poslední smluvní strany.

Obě strany prohlašují, že smlouvu přečetly, považují ji za oboustranně výhodnou a na důkaz souhlasu s jejím obsahem a s vůlí plnit její ustanovení připojují své podpisy.

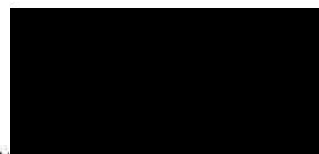
V Praze dne: 14.6.2013



TRANE
TRANE ČR spol. s r.o.
Thámova 11-13, 186 00 Praha 8

Tel.: [redacted]
ICO: 62418661 (3)

V Chomutově dne: 3.6.2013



objednatel
KULTURNÍ GALERIE CHOMUTOV s.r.o.
Boženy Němcové 552/32
430 01 Chomutov
IČ: 47308095, DIČ: CZ47308095
Tel.: [redacted]

Všeobecné obchodní podmínky

Těmito Všeobecnými obchodními podmínkami („VOP“) se řídí veškeré závazkové vztahy vzniklé na základě jakékoli kupní smlouvy uzavřené mezi společností TRANE ČR spol. s r.o. se sídlem Praha 8, Thámova 11-13, PSČ: 186 00, IČ: 624 186 61, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460 („TRANE“), jakožto prodávajícím na straně jedné, a jakýmkoli jejím smluvním partnerem, jakožto kupujícím na straně druhé („Kupující“) ve smyslu ust. § 409 a násl. zák. č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění („obch. zák.“), jestliže při vzniku takového závazkového vztahu je zřejmé s přihlédnutím ke všem okolnostem, že se týká jejich podnikatelské činnosti („kupní smlouva“ nebo „smlouva“). Tyto VOP se použijí přiměřeně i na právní vztahy založené na základě smluv o dílo, ve kterých TRANE vystupuje jako dodavatel, jakož i na další právní vztahy, v nichž TRANE vystupuje jako dodavatel určitého zboží, které dodává jakémukoli smluvnímu partnerovi. Odchylná ujednání v kupní smlouvě mají před zněním VOP přednost. Tyto VOP mají přednost před jakýmkoli jinými obchodními podmínkami Kupujícího či třetích osob, a to i v případě, že na ně Kupující výslovně odkáže v jakýchkoli svých dokumentech nebo jinak při jednání o uzavření kupní smlouvy. Tyto VOP mohou být měněny pouze přijetím jejich nového úplného znění společností TRANE, a to s účinností ode dne, jež bude v tomto novém znění výslovně určen, jinak ode dne, kdy bylo nové znění VOP odsouhlaseno statutárním orgánem společnosti TRANE v písemné formě. Závazky společnosti TRANE vzniklé na základě kupních smluv uzavřených přede dnem účinnosti změny VOP se však řídí novými VOP pouze v případě, byl-li Kupující s novým zněním VOP seznámen a vyslovil s nimi svůj písemný souhlas.

1. NÁVRH A PŘIJETÍ NÁVRHU. KUPNÍ CENA.

- 1.1. Kupní smlouva se uzavírá na základě objednávky Kupujícího doručené do sídla společnosti TRANE nebo kterékoli její provozovny zapsané v živnostenském rejstříku, byla-li taková provozovna zřízena.
- 1.2. Bezprostředně po doručení úplné objednávky je TRANE povinna zkontrolovat, zda má požadované zboží na skladě. Pokud požadované zboží na skladě není, popřípadě není k dispozici v požadovaném množství, kontaktuje TRANE Kupujícího a nabídne dodání alternativního plnění. Je-li dodání požadovaného zboží možné pouze v delším dodacím termínu, společnost TRANE Kupujícího na tuto skutečnost upozorní.
- 1.3. Jestliže TRANE objednávkou přijme, vystaví na základě této objednávky přijetí objednávky ve formě písemného návrhu na uzavření smlouvy (dále jen „Návrh“), který Kupujícímu zašle na adresu uvedenou v objednávce, jinak na adresu sídla Kupujícího. Návrh je platný po dobu třiceti (30) dnů od data jeho vystavení.
- 1.4. Kupní smlouva na zboží, jež je uvedeno v objednávce Kupujícího a jehož dodání je potvrzeno v Návrhu (dále jen „Zboží“), je uzavřena, dojde-li společnosti TRANE písemné přijetí Návrhu Kupujícího (dále jen „Přijetí návrhu“) ve stanovené třicetidenní lhůtě. Kupní smlouva je pak uzavřena dnem kdy je Přijetí návrhu doručeno společnosti TRANE.
- 1.5. Obsahuje-li Návrh TRANE stanovení kupní ceny za Zboží, je uvedená kupní cena pouze orientační, vypočtená podle interního software pro oceňování TRANE a její výše může být kdykoli jednostranně změněna společností TRANE, a to i bez předchozího písemného oznámení nebo souhlasu Kupujícího. Zvýšení kupní ceny o méně než anebo rovno 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nemá vliv na trvání smlouvy a neopravňuje Kupujícího k odstoupení od smlouvy. Dojde-li však ke zvýšení kupní ceny o více než 10 % oproti ceně uvedené v Návrhu, nikoliv však v důsledku zvýšení daní, poplatků a jiných obdobných plateb, je Kupující oprávněn od smlouvy odstoupit.
- 1.6. Neobsahuje-li Návrh stanovení kupní ceny, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu dle ceníku TRANE platného v době doručení objednávky Kupujícího TRANE, a není-li takového ceníku, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu ve výši stanovené dle § 448 obch. zák., tj. cenu, za kterou se prodávalo obvykle takové nebo srovnatelné zboží v době uzavření smlouvy za smluvních podmínek obdobných obsahu kupní smlouvy.
- 1.7. TRANE si vyhrazuje právo zvýšit cenu zboží oproti ceně uvedené v ceníku TRANE v případě výrazných a prokazatelných zvýšení cen od svých dodavatelů způsobených nárůstem cen surovin. Společnost TRANE bude Kupujícího o těchto změnách vhodným způsobem informovat.

2. PLNĚNÍ

- 2.1. TRANE je povinna dodat pouze Zboží, jež je uvedeno v jejím Návrhu.
- 2.2. TRANE není odpovědna za úplné nebo částečně nesplnění svého závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, vzniklé v důsledku překážky, která nastala následkem události vyšší moci, úplných nebo částečných stávek, výluk, válečných událostí, vzpoury, povstání nebo jiných hromadných násilných nepokojů, teroristických aktů (tj. násilných jednání motivovaných politicky, sociálně, ideologicky nebo nábožensky), havárií, požárů, výbuchů, působení jaderných rizik, nemožností dodávek materiálů z obvyklých zdrojů nebo za obvyklé ceny, nedostatku pracovních sil, přerušení nebo zpoždění dopravních prostředků; embargo, rekvizic nebo příkazů jakékoli vládní nebo armádní moci týkajících se používání či určení materiálů nebo konečných výrobků, jednání třetích stran, včetně Kupujícího, anebo jiných úmyslných či neúmyslných příčin, jež nastaly nezávisle na vůli TRANE a mimo její kontrolu, a to i tehdy, jestliže tyto překážky nebyly zcela nepředvídatelné nebo nevyhnutelné a TRANE byla schopna takové překážky nebo jejich následky odvrátit nebo překonat. V případě, že některá z výše uvedených překážek nastane, je TRANE oprávněna pozdržet plnění po dobu jejího trvání, anebo podle svého uvážení znovu dohodnout cenu a podmínky prodeje s Kupujícími.
- 2.3. Jestliže TRANE zvolí možnost nové dohody s Kupujícími, avšak není schopna se s Kupujícími dohodnout na nové ceně či podmínkách do šedesáti (60) dnů od vzniku takové překážky, jsou TRANE nebo Kupující oprávněni, bez vzniku jakékoli odpovědnosti na straně TRANE, od smlouvy odstoupit.

3. TECHNICKÉ POŽADAVKY

- 3.1. TRANE je odpovědna za soulad Zboží (zařízení) s technickými požadavky nebo standardy stanovenými právními předpisy nebo nařízením státu, v němž bude zařízení používáno, pouze pokud byla na zamýšlené užívání a místo určení tohoto zařízení, jakož i na takové požadavky a standardy výslovně v objednávce Kupujícími předem upozorněna a vyslovila s nimi v Návrhu svůj souhlas. Kupující je současně povinen dodat TRANE kopii příslušných ustanovení stanovících tyto požadavky a standardy, a to před odesláním Návrhu Kupujícímu, jinak tato odpovědnost na straně TRANE nevzniká.

4. DOVOZNÍ POPLATKY, DANĚ, DOPRAVNÉ A DALŠÍ NÁKLADY

- 4.1. Jakékoli celní a jiné poplatky, daně a další povinné platby, jakož i náklady na dopravu, pojištění a jiné náklady, včetně nákladů náhodně vzniklých, které souvisejí s dodáním Zboží Kupujícímu dle uzavřené kupní smlouvy (dále jen „Náklady“), nese Kupující. Pokud však podle výslovné dohody zahrne TRANE kterýkoli z těchto Nákladů do kupní ceny, jakékoli zvýšení nebo nové vyměření těchto



Nákladů, vzniklé mezi datem přijetí objednávky Kupujícího a datem dodání Zboží Kupujícímu ponese Kupující. Jakékoli zvýšení Nákladů a kupní ceny způsobené kursovými rozdíly měn jsou přičítány rovněž k tíži Kupujícího.

5. POJIŠTĚNÍ TRANE PROTI VZNIKU ŠKODY PŘI DOPRAVĚ

5.1. Pokud TRANE pojistí zásilku Zboží pro případ vzniku škody na zásilce během dopravy („pojištění při dopravě“), jakékoli škody při dopravě, ztráty nebo schodky musejí být bezodkladně oznámeny příjemcem zásilky dopravci a TRANE. Porušení této povinnosti má za následek ztrátu nároku Kupujícího na plnění z titulu pojištění při dopravě; rovněž jsou pak vyloučeny veškeré případné nároky z titulu odpovědnosti za ztrátu či škodu na Zboží vůči TRANE.

6. ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST

- 6.1. TRANE ručí za to, že po dobu dvanácti (12) měsíců ode dne uvedení Zboží (zařízení) do provozu nebo osmnáct (18) měsíců ode dne dodání Zboží Kupujícímu, podle toho, který nastane dříve, Zboží TRANE:
- nebude mít vady materiálu nebo řemeslného zpracování, a
 - bude mít vlastností a výkon stanovený v katalogích, věstnicích a jiných informačních brožurách TRANE, jež se budou pohybovat v rámci povolených odchylek, zjištěných při jeho zkušebních testech.**
Pro dodávku náhradních dílů platí záruka maximálně 12 měsíců po dodání, pro práci spojenou s opravou maximálně 6 měsíců od dokončení, pokud není dohodnuto jinak.
- 6.2. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se vztahuje i na jednotlivé díly Zboží a práci spojenou s opravou nebo výměnou vadných dílů; záruka za jakost se ovšem nevztahuje na vlastní náplň chladiva. Záruka za práci nezahrnuje náklady na diagnostiku, použití jeřábu ani neopodstatněnými servisními výjezdy a tyto náklady tedy nese Kupující.
- 6.3. Záruka za jakost podle článku 6.1. těchto VOP se poskytuje pouze za předpokladu, že Zboží uvede do provozu výrobcem autorizovaný servis a Kupující bude dodržovat veškeré požadavky na údržbu a provoz Zboží uvedené v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, a to včetně pravidelných kontrol, přičemž veškeré opravy a práce související s údržbou a provozem musí být prováděny autorizovaným servisem výrobce.
- 6.4. Záruka za jakost Zboží podle článku 6.1. těchto VOP je omezena co do výše uvedeného a neuplatní se v jakýchkoli jiných případech; tato záruka se neuplatní zejména v případech (avšak nikoli výlučně):
- nevhodného uskladnění zařízení Kupujícím nebo třetí osobou;
 - provedení instalace zařízení způsobem, který není v souladu s technickými požadavky TRANE a uznávanými a všeobecně přijímanými technickými normami;
 - uvedení zařízení do provozu jiným než autorizovaným servisem výrobce;
 - nedodržení požadavků na údržbu a provoz Zboží uvedených v „Příručce pro údržbu“ a v „Návodu na montáž, obsluhu a údržbu“, včetně pravidelných kontrol;
 - provedení jakýchkoli oprav nebo prací souvisejících s údržbou a provozem jiným než autorizovaným servisem výrobce;
 - změn zařízení provedených Kupujícím nebo třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu TRANE;
 - chybné údržby nebo nesprávného užívání zařízení;
 - způsobení škody vnějšími vlivy, jako například požárem, výbuchem apod. nebo jinými událostmi vyšší moci.
 - korozí zařízení, eroze nebo v případech, kdy vada zařízení byla způsobena v důsledku užití nevhodného náhradního (nestandardního) materiálu z důvodu, že použití standardního materiálu neumožňují právní předpisy státu, v němž má být zařízení uvedeno do provozu.
- 6.5. Kupující je před podpisem dokladu o převzetí dodaného zboží (dodacího listu) povinen zkontrolovat zboží, zda je dodávka zboží úplná a zboží nemá zjevné vady. Je-li dodávka zboží neúplná, nebo má-li zboží při dodání zjevné vady, je Kupující povinen uvést veškerá zjištěná poškození do dodacího listu. V tomto případě je Kupující povinen nejpozději do 72 hodin po dodání Zboží zaslat doporučeným dopisem písemnou reklamaci poslednímu přepravci Zboží a současně je povinen informovat o těchto vadách i společnost TRANE, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- 6.6. Zjistí-li Kupující poškození, vady nebo jiné nedostatky dodaného Zboží po jeho převzetí, je povinen o tom písemně informovat TRANE, a to nejpozději do tří (3) pracovních dnů ode dne, kdy se takové poškození, závada nebo nedostatek staly zjevnými, jinak Kupující ztrácí právo dovolat se této záruky.
- 6.7. Reklamacie Zboží Kupujícímu musí být písemná, ve formě reklamačního protokolu, který musí obsahovat tyto náležitosti:
- úplnou identifikaci Kupujícího
 - úplnou identifikaci Prodávajícího (TRANE)
 - datum vystavení reklamačního protokolu
 - číslo kupní smlouvy
 - přesnou identifikaci reklamovaného výrobku
 - přesný popis vady
 - dodané množství Zboží
 - množství vadného Zboží
 - datum převzetí dodávky
 - návrh na vyřízení reklamacie
 - podpis osoby, která reklamační protokol vystavila
- 6.8. V případě vzniku odpovědnosti TRANE za vady dodaného Zboží dle této záruky je TRANE oprávněna podle svého volného uvážení vyměnit EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE vrácené vadné zařízení nebo jeho část, anebo vadné zařízení nebo jeho část opravit. V žádném případě však není TRANE povinna hradit Kupujícímu hodnotu uniklé chladicí směsi. Náklady na dopravu a vrácení vadného, opraveného nebo vyměněného zařízení nebo jeho části nese Kupující. Obdobně platí v případech, kdy je zařízení opravováno namísto, že náklady na práci, dopravu a ubytování pracovníků TRANE nese Kupující.
- 6.9. Odpovědnost TRANE za vady Zboží však nevznikne, dokud nebyla zcela uhrazena kupní cena.
- 6.10. Výše náhrady škody vzniklé v důsledku vad Zboží je omezena výší kupní ceny součástí Zboží, které se ukáží být závadnými.
- 6.11. TRANE nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy, škody či ztráty, jež mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny jí dodaným zařízením anebo fungováním či nefungováním takového zařízení.
- 6.12. Jakékoli další záruční prohlášení nad rámec těchto VOP musí být vystaveno v písemné formě společností TRANE.
- 6.13. Záruka a odpovědnost stanovená v tomto článku nahrazují jakékoli jiné záruky a podmínky odpovědnosti v zákoně výslovně uvedené nebo mlčky předpokládané. TRANE však nebude v žádném případě odpovědná za jakoukoli náhodnou nebo následnou škodu vzniklou v důsledku dodání vadného Zboží.

6.14 Kontaktní adresa pro záruky je TRANE ČR, Thámova 11-13, 186 00, Praha 8, fax: 00420 296 337 215 nebo e-mail: servis@trane.cz

7. DODÁNÍ

7.1. Není-li výslovně stanoveno jinak:

- data dodání uvedená v Návrhu jsou pouze orientační; a
- dodání prodáváného zařízení Kupujícímu se uskutečňuje EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. V případě, že TRANE nebude moci dodat zařízení ve stanovený den plnění z jakéhokoli důvodu, který nastal nezávisle na její vůli a mimo její kontrolu, za podmínky souhlasu Kupujícího uskladní TRANE Zboží, a v případě potřeby též bude nakládat se Zbožím podle svého uvážení, a to na nebezpečí a náklady Kupujícího.

7.2. Spolu s dodaným zbožím společnost TRANE vždy předá Kupujícímu dodací list, v němž je uvedena přesná identifikace dodaného zboží a jeho množství. Kupující je povinen po zkontrolování zboží dodací list podepsat a potvrdit tak převzetí zboží. Neučiní-li tak, je společnost TRANE oprávněna odmítnout zboží Kupujícímu předat.

7.3. Kupující je povinen společnost TRANE neprodleně písemně informovat o jakékoli změně místa dodání zboží nebo osoby oprávněné k převzetí zboží. Společnost TRANE neodpovídá za škodu způsobenou nesprávným nebo opožděným dodáním zboží, byla-li způsobena porušením povinností Kupujícího podle předchozí věty.

8. PŘECHOD NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ A VLASTNICKÉHO PRÁVA

8.1. Nebezpečí škody na Zboží (§ 368 odst. 2 obch. zák.) přechází na Kupujícího dodáním Zboží Kupujícímu EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE. Přechod vlastnického práva ke Zboží na Kupujícího však nenastane dříve, než je Kupujícím kupní cena zcela uhrazena TRANE.

9. PLATBA KUPNÍ CENY.

9.1. Není-li výslovně dohodnuto jinak, je Kupující povinen zaplatit TRANE kupní cenu za dodané Zboží, a to následujícím způsobem:

- 30 % kupní ceny při objednávce; a
- 70 % kupní ceny do třiceti (30) kalendářních dnů od data dodání EXW („ex works“/“ze závodu“ - Incoterms 2000) provozovny TRANE, nebo v případě dováženého Zboží, do třiceti (30) kalendářních dnů ode dne, v němž TRANE Kupujícímu oznámí, že Zboží je připraveno k odeslání.

9.2. V případě prodlení s platbou kupní ceny nebo její částí je TRANE oprávněna odstoupit od smlouvy bez jakékoli odpovědnosti nebo požadovat okamžitou úhradu kupní ceny. Veškeré dlužné částky budou od data splatnosti automaticky, bez jakéhokoli oznámení, zatíženy úrokem z prodlení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodlení.

9.3. Vstoupí-li Kupující do likvidace, bude-li na něj uvalena nucená správa anebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs anebo povoleno vyrovnání, je kupní cena (nebo její doplatek) okamžitě splatná.

9.4. Částka placená Kupujícím na účet TRANE bude použita na úhradu kupní ceny a nebude za žádných okolností považována za úschovu, jež by Kupující byl oprávněn zrušit a odstoupit tak od smlouvy.

10. ZRUŠENÍ OBJEDNÁVKY.

10.1 Písemné Přijetí návrhu Kupujícího, které bylo TRANE doručeno, nelze následně jednostranně odvolat. V případě, že se TRANE s Kupujícím dohodnou na změně nebo úplném zrušení smlouvy před dodáním Zboží Kupujícímu, aniž by se tak stalo v důsledku nedodržení jakéhokoli závazku, je Kupující povinen uhradit TRANE veškeré náklady vzniklé TRANE, které do té doby vynaložila za účelem splnění závazku vyplývajícího z kupní smlouvy, včetně ušlého zisku, jehož dosažení bylo na základě uzavření smlouvy společností TRANE důvodně předpokládáno.

11. DODRŽENÍ PÍSEMNÉ FORMY

11.1. Vyžaduje-li smlouva nebo tyto VOP k právním úkonům TRANE nebo Kupujícího písemnou formu, je tato forma dodržena, je-li takový právní úkon učiněn telegraficky, dálnopisem, faxem nebo elektronickými prostředky, jež umožňují zachycení obsahu právního úkonu a určení osoby, která právní úkon učinila.

12. DORUČOVÁNÍ PÍSEMNOSTÍ

12.1. Jakákoli písemnost TRANE, jejíž zaslání Kupujícímu se ve smlouvě, těchto VOP nebo v zákoně předpokládá v souvislosti s uzavřením kupní smlouvy, jejím trváním či ukončením její účinnosti, bude považována za doručenu Kupujícímu, došla-li na adresu Kupujícího uvedenou v objednávce nebo na adresu jeho reálného sídla, anebo sídla zapsaného v obchodním rejstříku, a to i v případě, že se Kupující na takové adrese nezdržuje.

12.2. V případě odeslání zprávy faxem se za doručení považuje čas uvedený na faxovém potvrzení o řádném přijetí na faxovém čísle, které Kupující uvedl na objednávce nebo jiné obchodní listině.

13. VOLBA PRÁVA. JURISDIKCE.

13.1. Otázky výslovně neupravené kupní smlouvou nebo těmito VOP se řídí právem České republiky, zejména ustanoveními § 409 obch. zák.

13.2. K řešení sporů vzniklých na základě kupních smluv nebo v jejich souvislosti jsou příslušné soudy České republiky. Tam, kde podle právních předpisů České republiky není dána vylučná místní příslušnost jiného soudu, je podle volby TRANE věc oprávněn řešit soud místně příslušný podle příslušných ustanovení zák. č. 99/1963 Sb. občanského soudního řádu, v platném znění (dále jen „o.s.ř.“), anebo ve smyslu ust. § 89a o.s.ř. Obvodní soud pro Prahu 4, resp. Městský soud v Praze, je-li pro řízení v prvním stupni příslušný krajský soud.

14. JAZYKOVÉ VERZE.

14.1. Tyto VOP jsou vyhotoveny v českém jazyce. Pro interní nebo externí potřeby TRANE může být vyhotovena jejich jakákoli jiná jazyková verze. V případě jakéhokoli rozdílu mezi jazykovými verzemi je česká verze vždy rozhodující.

Příloha č. 1 smlouvy o dílo č. 730/2012

ROZSAH PRACÍ - jednotky se šroubovými kompresory

Popis
Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)
Kontrola nastavení ovládacích přístrojů
Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů
Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu
Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokad.
Kontrola kontaktů a dotažení svorek
Měření izolačního odporu motoru kompresoru
Kontrola provozu jednotky
Záznam provozních tlaků, proudů a napětí
Stažení reportu o chodu jednotky
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby

Příloha č. 2 smlouvy o dílo č. 730/2012

Ceny spotřebního materiálu a prací, které nejsou předmětem plnění

1. Výměna oleje v jedné jednotce RTWD160.

Olejová náplň	Kč 31.200,00
Práce	Kč 11.200,00
Cestovné	Kč 4.800,00
Celkem	Kč 47.200,00

2. Výměna oleje v jedné jednotce RTWD100.

Olejová náplň	Kč 25.900,00
Práce	Kč 9.800,00
Cestovné	Kč 4.800,00
Celkem	Kč 40.500,00

Doporučený interval výměny oleje:

První výměna kompresorového oleje je výrobcem doporučena po prvních 1000 provozních hodinách popřípadě do jednoho roku provozu, dále je pak doporučeno provádět pouze 1x ročně laboratorní analýzu odebraného vzorku oleje. Další výměna se pak provádí až na základě doporučení laboratoře Trane.

Laboratorní analýza oleje u 6-ti vzorků odebraných v jednom termínu a v návaznosti na servisní prohlídku 33.200,- Kč. Analýzu oleje je doporučeno provádět 1x ročně.

Vibrační analýza u 6-ti kompresorů provedená v jednom termínu v návaznosti na servisní prohlídku 44500,-Kč. Vibrační analýzu je doporučeno provádět 1x ročně.

Případná defektoskopická trubek (doporučeno 1x za 3 roky), nebo chemické čištění trubek teplotních výměníků může být nabídnuto po obhlídce místa instalace pověřeným technikem (chemikem) na základě samostatné poptávky.

Výše uvedené ceny se rozumí bez DPH a jsou platné pro rok 2012. Účtovány budou ceny platné ke dni plnění.

Dodatek číslo 1 smlouvy o dílo č. 730/2012

uzavřená ve smyslu
ustanovení §§ 536 - 565 Obchodního zákoníku č. 513/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů
mezi níže uvedenými stranami za dále dohodnutých podmínek

Smluvní strany

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.

Boženy Němcové 552/32,

43001 CHOMUTOV

IČO : 47308095

DIČ: CZ47308095

bankovní spojení : KB č.ú. 17102-441/0100

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 3466, den zápisu 4. prosince 1992.

zastoupená: Bc. Věra Flašková jednatel
(dále jen objednatel) na straně jedné

a

TRANE ČR spol. s r. o.

Thámová 183/11,

186 00 PRAHA 8

IČO 62418661, DIČ CZ – 62418661

bankovní spojení : RSB banka, Jungmannova 745/24

PO BOX 773, 11121 Praha 1

Číslo účtu: 53022/5400

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským obchodním soudem v Praze, oddíl C, vložka 32460, den zápisu 10.01.1995

zastoupená : Paní Jiřinou Fárovou prokuristkou.
(dále jen zhotovitel) na straně druhé

uzavírají tento dodatek smlouvy o dílo č. 730/2012 uzavřené dne 14.6.2013:

Předmětem tohoto dodatku smlouvy je změna článku číslo V a článku číslo VI a přílohy č.1
servisní smlouvy o dílo č. 730/2012 ze dne 14.6.2013:

Tento dodatek doplňuje resp. mění znění výše uvedené smlouvy takto:

Článek č. V se mění následovně:

Čl. V Cena

Za servisní práce dle čl. II této smlouvy provedené v jednom kalendářním roce, zaplatí objednatel zhotoviteli paušální cenu ve výši :

34.200,00 Kč (bez DPH)
(Slovy: Třicetčtyřítisícdvěstěkorunčeských/bez DPH)

Výše uvedená cena zahrnuje servisní práce a cestovní náklady včetně ztrátového času. Rozsah prací je uveden v příloze č. 1.

Článek č. VI odstavec 2 se mění následovně:

2. Zhotovitel je oprávněn fakturovat po provedení servisních prací, a to po každé servisní prohlídce dle této smlouvy částku 17.100,- Kč.

Dále se mění znění přílohy č.1 a to konkrétně na:

Příloha č. 1 smlouvy o dílo č. 730/2012

ROZSAH PRACÍ - jednotka EKT2043 se šroubovými kompresory

Popis
Kontrola průtoku vody a blokovacích zařízení
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)
Kontrola nastavení ovládacích přístrojů
Kontrola konfigurace a funkcí elektronických modulů
Kontrola nastavení provozních hodnot a provozu
Kontrola funkce všech pojistných zařízení a blokáci.
Kontrola kontaktů a dotažení svorek
Měření izolačního odporu motoru kompresoru
Kontrola provozu jednotky
Záznam provozních tlaků, proudů a napětí
Stážení reportu o chodu jednotky
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby
1xročně odběr vzorků oleje (celkem 2 vzorky)

ROZSAH PRACÍ - jednotka EKT2041 a EKT2042 se šroubovými kompresory

Popis
Provedení zkoušky těsnosti (včetně revize)
Kontrola provozu jednotky - omezený test
Stažení reportu o chodu jednotky
Vyplnění formuláře servisní zprávy o postupu údržby

Ostatní články a přílohy smlouvy zůstávají nezměněny.

Platnost dodatku :

Tento dodatek vstupuje v platnost po podpisu oběma smluvními stranami.

Závěrečné ujednání

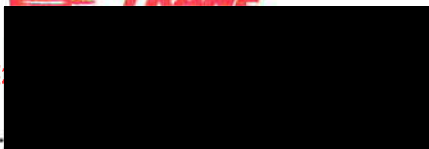
Tento dodatek je sepsán ve dvou exemplářích a každá smluvní strana obdrží jeden exemplář.

Obě strany prohlašují, že tento dodatek smlouvy přečetly, považují ho za oboustranně výhodný a na důkaz souhlasu s jeho obsahem připojují své podpisy.

V Praze dne: 9.6.2014

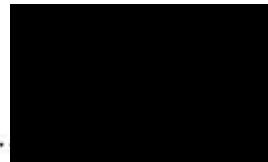


Tel.: +42



zhotovitel

V Chomutově dne: 30.5.2014



objednatel

KULTURA A SPORT CHOMUTOV s.r.o.

Boženy Němcové 552/32

430 01 Chomutov

IČ: 47308095, DIČ: CZ47308095

Tel.: 



TRANE ČR, a.s., s r.o.
 Pátek 10. října 1993
 Praha 8 - Ústí nad Labem
 IČ: 252 207 200, DIČ: CZ252 207 200
 www.trane.com



10 letý plán údržby pro chladicí jednotky se šroubovým kompresorem

Legenda:

Provádí se ✓
 Neprovádí se ✗

	1. rok	2. rok	3. rok	4. rok	5. rok	6. rok	7. rok	8. rok	9. rok	10. rok
Wymena oleje	pro 100% hodnotách provozu									
olejová analýza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Pojistí ovací ventily	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓
Revize úniku	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Čištění trubkových výměníků	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗
Test trubek výměníku	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗	✗	✓	✗
Upgrade regulace jednotky	✗	✗	✗	✗	✓/✗ die dostupnosti	✗	✗	✗	✗	✓/✗ die dostupnosti
Repairs kompresoru	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓/✗ die dostupnosti
Analýza vibrací	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Upgrade MaR	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓/✗ die dostupnosti
Termografická analýza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Kontrola jednotky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Servisní prohlídka	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

